

# 報日環循

每月銀五員  
每月銀半員  
每月銀四毫

光緒二十七年十月十五日 禮拜五 第二千三百八十九號 西曆一千八百八十一年十一月十六日

## 軍器出售



啟者英國啟拿公司專做各款快鎗鎗子如林明頓碼地利勿呢碼碼地碼云且士打碼打鎗鎗子各樣火器物件銅帽急中急小急各款碼子所用之各樣火器物件招牌上有一獅頭為記曾在英國開張多年遠近馳名英國俄國法國并什港各國兵家有本公司之貨即如中國軍營更為人人信用皆因本公司之貨加料加工萬無一失且能命中至遠之故耳既明各官商賜顧請向廣州香港等處本公司專托末士味也洋行代為沽發以歸專一嗣後并不分托別家諸君或定或買請移玉到香港末士味也洋行探辦庶不有誤謹此佈聞  
光緒二十七年十月十五日 英國啟拿公司香港末士味也洋行啟

啟者橫濱廣榮泰漆器雜貨香港上環榮泰漆器雜貨店兩號生意原陳煒堂開辦臣盧瑞錦唐德隆陳翰生等合股同做今陳煒堂志圖別業願將名下股份退出兩號數目經即當眾會算清楚但兩號所有欠到各家揭項會項貨項歸還兩號支理與陳煒堂無涉日後生意盈虧亦與陳煒堂無涉特此聲明以免後論此據  
辛巳年十月十日陳煒堂啟

啟者李士甸曼臣向設茲我英京專製各款上等正色染料創百有餘年馳名中外今特分枝香港命末士味看權理專接定貨并有現貨發客比得便利富商遇時採辦貨真價亦相宜本行現在新公司後便諸君賜顧請至本行面議是荷  
辛巳年 元月吉日 李士甸曼臣啟

本館唐番月份牌歷來排印整齊字畫玲瓏向蒙諸尊光顧現有壬午年月份牌經已印就貴客如欲採買者請祈移玉至本館或附函來亦必送到無誤專此佈達  
中華印務局啟

啟者去年八月初一日弟經手再興和記公司合萬和豐公司續增第七款原約經已遺失如有四方君子拾得送回觀海樓即謝花紅銀五十圓此帖是實 壬子  
辛巳年七月初九日 石清泉謹白

啟者本號萬隆隆記開張日久專辦武彝山名巖銀針包種茶在廣東省城杉木欄安棧梅氏選庄有唐番字胡蘆為記發售茲查近有無恥之徒假冒本號招牌專以偽貨發售欺騙射利但見有假冒本號招牌定必稟官追究特此佈聞 光緒二十七年八月十八日 萬隆隆記謹啟

啟者澳門下環街陳光裕堂子姪人眾司事亦多凡有揭借銀兩賒取貨物必須交到本堂陳國寶手收親筆簽名前給圖章方為實據若無圖章及的筆簽名均係輕信者自誤惟向經手是問與本堂無涉特此聲明以免後論  
光緒二十七年 十月初四日 光裕堂陳國寶佈告

啟者澳門海傍門牌第十二號德盛米舖由光緒元年六月開張至今歷年各號貨物往來賬項及各號揭借銀兩俱係余翰臣經手收支其餘各件數目惟經手是問與本號無涉勿謂言之不先也此佈  
光緒二十七年十月初十日 澳門德盛米舖司事人余翰臣謹啟

啟者王紫詮先生向著有火器略說一書專講鎗炮製造施放之法命中及遠自無一失誠軍營中之秘笈也法取其新而適用語取其淺而易明熟讀深思而有得臨陣制勝如操左券是書甫成曾經合肥李相相豐順丁制軍聖鑒賞南風行傳鈔殆遍現本局以活字版排印出售每本取回工料銀三毫倘蒙 諸尊光顧以速為貴 中華印務局謹啟

本局現有扶桑游記出售乃王紫詮先生東游日本所作先生此游遍歷崎嶇神山大阪西京橫濱江都各處中間更有日光山之行日東名勝殆無不經誠可謂大觀也此書裝訂三冊定價三毫又有近人所著海防圖測每部二毫半如欲閱覽者務祈賜顧  
辛巳正月吉日 本局謹啟

## 中外保險公司

啟者本公司將一千八百八十年西曆五月號起至一千八百八十一年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀二分算凡各實行及各貴客不均有無股份惠顧本公司生意者實收銀每百員送回花紅銀二十大員定於七月初十日開派至期之日請至本房領取如下年生意興隆花紅再有多派凡到買燕梳者不拘早晚及禮拜日寫明保險若干交來本公司辦妥作實事特字通知 壬子  
辛巳六月廿日中外保險公司司理人謝啟

## 黑鉛條發售

啟者本公司雙龍黑鉛條是上等好貨甚為合用專託香港味也洋行發售並無分託別家 貴客光顧請到味也洋行面議價目相宜常有便貨特此佈聞 壬子  
光緒二十七年八月 味也洋行代啟

啟者香港西營盤海傍崇慶街廣和記常備有上好正公皮發各諸尊光顧請移玉步 壬子  
辛巳年吉日 廣和記啟

本館自設日報以來凡鉅公名士惠教大著弗弗照稿登報惟礙於篇幅及有關係者則概不錄然每示佳札或末署說項子好辯子不平子等類名既同於五柳先生說遂涉乎子虛烏有本館所不敢出也敬為佈懇 諸公倘不吝教有所寄示請書明姓氏里居為幸順候 循報日報館主謹啟

方德學先生西國名醫也尤精眼科獨步一時名震遐邇宇內殆無其匹紫詮學博去冬患目疾延先生治之應手奏效 紫詮乞書四字以誌 盛德 鎮粵將軍札庫修長善題

啟者現本局排印王紫詮先生新著詩錄彙編華館詩錄彙編現已裝訂作兩厚本出售每套定價三毫如欲買者請祈 賜顧 正月初六日 本局謹白

現有乾爽石貨倉一間又土庫貨倉一間出賃在西營盤即同福棧門牌第六號七號如合意者請到本行面議此佈  
光緒二十七年 十月 連士德洋行謹啟

啟者本行自創設洋面保險均蒙眾客商源源 賜顧已歷有年凡保貨物船隻遇有意外之虞本行即行依例如數賠償各客商無不咸知今特分設舖在上環水坑口福寧堂藥材店二樓以利各富商 賜顧隨時利便特請 馮敬堂司理其事但凡 馮敬堂蓋回本行圖章於來買保單之部即作為實據與在本行所買相同誠為便當望惠然 賜顧利益均沾是所厚望此佈 壬子  
辛巳閏七月二十日香港於仁保險行謹啟

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白

啟者本行自創設以來專辦各埠外埠各等膏丹丸散藥酒膏藥俱係祖傳秘方修煉是以藥到病除萬無一失所醫內外大小各症心存濟人欲垂久遠不敢苟且誤人自損世業向蒙 官商賜顧大用大效小用亦效屢蒙贈匾額仰荷品題遠近通知中外馳名現將靖遠街一棧暫移香港中環水車館後街以就外客採辦復着小孩在羊城西門外一棧店名陳香和字號餘無別店近因無恥之徒多有假冒本堂招牌以偽藥射利有損本堂方便濟人之心 官商採買認真招牌細察藥味以免魚目混珠不勝厚幸凡附買藥祈列明一切俾即由原渡付上永有本堂館分三間往來診症倘遇大症定必親臨開時小兒均能領教子侄夥伴除借向歸經手是問不得在貨項扣除是為切禱特此聲明  
光緒二十七年 五月 醫生聾耳陳香和謹白



## 報

確信正謬 西人立及士蔑出外游獵一事二十三日士蔑接到德國駐省領事官手書言舵工之妻曾到署中經領事詳詢華官傳訊各情形據說華官傳到堂時顏色甚爲和婉問當時載西人若干遇有緝私船如何遽以鎗炮從事其夫因何被擊以致殞命逐一錄供畢問官亦爲惻然慰以數語卽命退下許其領屍回葬並未加有刑法云觀德國領事來函所述如是則知旅省西人謂華官以刑逼脅舵工之妻著其招認載有走私之物者非也總之中西意見素不相洽而中國巡緝走私一事又向爲西商之所不悅故遇有交涉事件其傳聞之異辭竟至如此自非虛心以聽之平心以察之而以先入之言爲主鮮不悞矣卽此一事而所述已大相逕庭故本館亦並譯錄之俾閱者得以恍然默喻於其微而辦理中西交涉之事者亦知審慎而善其所處也○新船進水 前經粵海關在香港黃埔船澳定造巡船一艘現



已竣工命其名曰虎門濟經進水試行每一  
鐘之久可駛十三呎之遙而機器等件亦復工精  
料固船身式樣極合時趨故靈敏異常進退如意  
其有裨於巡緝之用者洵非淺鮮也○京師來信  
西字報謂旅京友人來信云中朝特授左侯相  
以兩江督辦任侯相聞頗堪慰藉蓋自顧其才  
宜於出外宣力而不宜於在內供職也二十三日  
假期已滿恰值侯相離京之辰故稱賀者甚眾  
也聞侯相身體尚未獲臻十分康健故擬請假南  
旋在籍調養一二月然後赴兩江以接任視事也

改期議會 昨錄西國官紳在大會堂會議迎接王孫之事到者約四十餘人經署輔政司湯君告諸同人欲各備燈火以燃照於門前又擬初九晚邀  
齊水陸文武官員議會言歡茲聞改爲初七晚云○定期演劇 聞有西國梨園子弟定期於西歷十二月十七十九日即中歷十月二十六二十八晚  
在大會堂演劇云○旗兵滋事續聞 昨錄有紅衣兵在堅尼地道滋事經官解交差館以便訊究十八日在巡理府研計滋事之兵一名法蘭些  
士威尼一名勞弱威利錄供之後兵總參威臣請將案押候二十一日再行提訊聞總統官得悉此耗以兵役不守管規不勝震怒因是晚滋事者共有  
四人茲僅拘得一入查出一人向有二人未經訪出一併歸案訊審殊屬疏忽必須務獲訊出實情按軍法以正其應得之罪否則彼此效尤於胡  
底故擬從嚴辦理以肅軍規茲聞二十一日復在巡理府研鞫嗣以各証人所供互相參差則二兵滋事情形尚在疑似之間得難定讞乃命官保釋  
將案註銷○命案判結 十八日經官在醫院考驗十四晚在尼順那酒店樓下尋出之屍醫生馬士循例具供云聞死者名怪厘米刺者是歐洲人氏  
年三十五歲於西歷五月即中歷十四晚十點鐘時候昇到院察得右耳有血水流神志昏迷已屬不醒人事翌早覺其轉動長嘆數聲聽之亦不甚  
了惟云頭痛極楚而未幾又復沈沈睡去不出一語由是氣息奄奄然不絕如縷至西歷十日約六點鐘遂斃於此屍則見其頭骨多有破裂此外並無  
傷痕究不知因何致此也官乃命將案押候西歷十三日即禮拜二下午二點半鐘再訊及至屆期官再行提訊以苦無証據乃判跌傷斃命將案註銷

投 未士咽沙詩厘化承泉憲命  
於十月二十八日禮拜一正  
午十二點鐘在本行有安南  
船一隻名利泰載三萬八千  
担一只名新利可載四萬八  
百担此是好船鐵水桶現泊  
在油蔴地堆一落現銀交清  
是買者自理欲買者問思厘  
化或問永樂街一百號新和  
源便知此佈 二十號

南 安 往 前 船 帆  
啟者本號有堅固  
帆船一隻名榮士  
巴准期廿五日下午  
午四點鐘啟行往安  
南如 貴客欲附  
貨搭船者請至本  
號面議 辛巳年  
十月二十日  
瑞成號謹啟

等 能 庇 波 架 星 往  
啟者本行有火船  
一隻名多約期  
十壹月初壹日開  
行前往星架坡庇  
能倫敦蘇士如  
貴客欲附貨搭船  
者請至本行面議  
辛巳年  
十月二十三日  
太古洋行啟

貢 西 南 安 往 船 火  
啟者茲有英國火  
船一隻名葛施打  
改期十月廿二日  
落貨准廿六日啟  
行前往安南西貢  
埠如 貴客欲附貨  
搭船者請至本號  
面議 辛巳年  
十月十八日  
逢源號謹啟

貢 西 南 安 往 船 火  
啟者本號有火船  
一隻名庇倫拿準  
廿二日落貨至廿  
六日開行前往安  
南西貢如 貴客附  
貨搭船者請至本  
行面議 辛巳年  
十月十三日  
公安號啟

橫 本 日 往 船 火  
啟者本行邊爾  
地火船準十壹  
月初四日啟行  
往日本橫濱神  
戶等埠如 貴客  
附貨搭船者請  
至本行面議  
光緒七年十月  
二十三日  
初行公司啟

等 金 新 往 船 火  
啟者本行敦爾依  
士火船准期十一  
月初四日開行前  
往新金山打連  
谷當庇厘士濱雪  
梨呀厘濱等埠如  
貴客搭船附貨者  
請至本行面議  
辛巳年十月初十日  
初行公司啟

山 金 舊 往 前 船 火  
啟者本公司火船名卑宜積準十月廿五日下午三點  
鐘開行前往舊金山正準接連南北亞美利加各埠歐  
洲諸國路經日本橫濱往舊金山者每一位唐人取回  
水脚銀五十員往橫濱準收銀廿五員若往柯厘近省  
休倫準者則取水脚六十五員本公司常發直達休倫  
祇由舊金山每禮拜有舟開行前往此埠凡船未開行  
前一日午刻截收小件包箱則五點鐘截收船中貨物  
永無失漏之虞並船中人役各以禮貌相待必不滋擾  
耐貨搭客祈至本公司面議大小事務均在此處辦理  
辛巳年十月初十日 東西輪船公司謹啟

諫 當 保 險 有 限 公 司 新 章 告 白  
敬啟者本公司各股份人等知悉因一千八百八十一年  
十二月八號即中歷十月十七日本公司散股遵照一千八百  
六十五年及一千八百七十七年凡生壽湊股則例但經  
議定於本年十二月廿一號將本公司生意止截仍未決  
斷故特定期於西歷一千八百八十一年十二月十三  
號禮拜五即中歷十一月初三日下午三點鐘請各股份  
人等在諫當保險公司寫字樓外聚會以實其事并簡  
贊及鴉佛二位辦理散股事務謹此佈達 光緒七年  
十月十九日 諫當保險公司代理人渣甸行謹啟

員其息銀年年派清不得留存并遵照本公司所立定章每半年分派花紅一次當分派之時董事人等先行佈告 第二款本公司開辦之後撥出銀五十萬員爲盈餘積項 第三款本公司有來賜顧者不拘有股份無股份一律均派花紅仍照其  
年中賜顧多少爲定 至本公司所撥盈餘積項銀兩實從本公司所應利息除老本息銀每百員十員及各項費用外計剩即每百員至多不過撥出三十員以下歸入盈餘積項至盈餘積項所出利息則專歸本公司有股份人等物業倘若增積  
至多再通知股份人等將利息均派至盈餘積項陸續增加至滿五十萬員數仍照本公司章程撥入至陸續增加及每年所生利息已爲本公司有股份人等物業蓋本公司盈餘積項并無別用獨有意外之事值理人等通傳聚會或補與不補應  
撥出與不撥出然後將其利息或分派各股份人至若股份人等將盈餘積項安置穩當則由本公司值理人等簡擇穩當安置且注明積項以別於別項資本本公司開辦之後每年所應利息除老本息銀每百員十員及撥入盈餘積項支各使費外  
尚存利益多少即分派各來賜顧者客作花紅其分派花紅章程不論有股份無股份照其來買保險銀多少分派其花紅係除老本息及撥入盈餘積項本公司各項支銷費用外所剩利息多少分派現在本公司將無股份人等將來獲其利益比舊還勝且不特有股份人  
司在各屬港口岸代理人俱照舊辦遵照本新有限公司章程辦理更舊公司開辦以來五十餘年其生意之興旺利息之宏多眾所共悉無俟煩言今改爲有限公司一定預早深信本公司股份人等將來獲其利益比舊還勝且不特有股份人  
括資本以求利無益無阻即賜顧生意者其分派花紅亦可預料其益多矣本公司改爲有限公司以利便各股人起見是以在香港英京特設代理人渣甸行蓋開當保險公司獨與渣甸行立有合同請作總代理人諸君欲入股份或專函達知渣甸  
章程前曾有股份在舊公司者不拘其全將舊公司股份抑將一半做新公司股份俱照舊公司現存本息銀照算凡欲做股份者祈函知總代理人渣甸行蓋開當保險公司獨與渣甸行立有合同請作總代理人諸君欲入股份或專函達知渣甸  
行或由香港上海英京代交或由舊公司各代理人代交均無不可但函信問做股份至遲交於西歷十二月二十四禮拜六正午即中歷十月十四日以前寄來遲則不收信亦照以下開列款式書寫切勿徑達空函至欲詳悉所立合約及規  
條章程各事請到渣甸行寫字樓觀看或至代理狀師布理活頓寫字樓觀看便悉明特此佈達 光緒七年十月二十三日 代理 諫當保險公司 渣甸行 謹啟

茲將寄信款式開列照此格填寫便合 敬啟者某等欲做諫當保  
險有限公司股份 份茲付來銀 十員遵照每股十員按底之  
數祈注明某等若干份所有章程俱照如此辦理 再者若目下股份  
尚餘有多則照某等來做之股份做足或股份經已無多比某等來做  
之股不足則將所有如數盡做不論多少而 貴公司所有章程某等  
情願遵照祈將某等注實簿內存據 信內必要書明某等姓名住於  
某埠某街第 號門牌現開張作何生理一聲明并親筆簽名以  
昭穩實 總理諫當保險公司代理人渣甸行先生台鑒 某年某月  
某日 弟某某等付 如欲知其詳細祈請移玉至本公司寫字樓辦  
房或上環文咸街門牌七十二號總發行三樓內向何東商便妥

芝生堂生理內周霍  
蔡之股前黃祝南說  
允承受經立約交定  
准九月初七日交易  
不料臨期黃祝南無  
銀交易情願將該股  
股份生理仍歸三人  
與舊人做同不干黃  
祝南之事 三號  
黃祝南 啟

法 國 新 到 藥 酒  
啟者本醫院今有新到法國各種應  
驗藥酒膏丸歷經試驗功效頗多白  
藍格調經凡治婦女諸虛百損月事  
參差赤白帶崩漏無病者服之令氣血  
充足易於生育每瓶洋一元半小瓶  
一元白藍格鐵液藥酒如有不  
諸服九藥者可將此藥代之  
其功用與九藥同一治也每  
瓶洋一元賜顧者請認明白  
藍格招牌庶不致誤  
致誤

白 祝南之事 三號 黃祝南 啟

芝生堂生理內周霍  
蔡之股前黃祝南說  
允承受經立約交定  
准九月初七日交易  
不料臨期黃祝南無  
銀交易情願將該股  
股份生理仍歸三人  
與舊人做同不干黃  
祝南之事 三號  
黃祝南 啟

金雞納酒佐以鐵液治火瘧久痢  
失血腸紅幼時多病至中年則精  
力不支志昏神亂此酒性味和平  
一若補劑男婦均宜每瓶洋一元  
元半小瓶一元金雞納鐵液藥酒  
治病之法與酒同凡幼孩及不飲  
酒之人服此其味甘美頗  
以適口價亦同也賜顧者  
請認明白藍格招牌庶不  
致誤



